Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 1

INTRODUCTION

CHERE CLIENTE,
CHER CLIENT,

nous sommes heureux que vous avez opté pour ce nouvel appareil. Vous possédez maintenant un appareil dont la technologie est des plus récentes et la qualité irréprochable, et qui est très performant. Cet appareil n´est destiné qu'à un usage domestique.

ATTENTION ⚠

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin de vous familiariser avec toutes les possibilités de votre appareil. Suivez les instructions pour assurer le parfait fonctionnement à long terme de votre appareil.

Le mode d'emploi est une notice à but informatif dont le contenu n'est pas contractuel. Toutes les indications sont uniquement des valeurs nominales.

Sous réserve de modifications techniques.

Version : 03/2001

LA METHODE TENS/TNS

LA METHODE TENS/TNS

„TENS“ est une abréviation et signifie „Stimulation Électrique Transcutane des Nervs“. Il y a aussi le terme „transdermal electric nerve stimulation“. Cette désignation existe plutôt dans les régions anglophones. Des fois, TENS est abrégé par TNS. Dans les deux cas, la signification est la même. Des impulsations de courant électrique sont conduites à travers la peau jusqu'au nerv pour éviter la transmission des signaux de douleurs.
Cette thérapie est assignée au domaine de la médecine physique. Les types de douleurs suivants peuvent être traités avec succès:

- douleurs d'articulation
- douleurs de rheumatisme
- syndrome d'épaule
- coude de tennis
- bursite
- tendovaginite
- douleurs de nervs (neuralgies)
- douleurs de muscles
- douleurs de tête
- douleurs de nuque

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 3

LA METHODE TENS/TNS

- douleurs de cicatrice
- douleurs fantôme
- douleurs sciatiques
- douleurs postopératives

La stimulation TENS se sert des mécanismes sédatifs propres au système nerveux.
Votre appareil Mini TENS met en action les nervs des muscles proches de la zone douloureuse et fait osciller les muscles, ceci par exemple grâce à un courant électrique transformé en basse fréquence.
On présume que l'apaisement des douleurs s'effectue par le dégagement de substances propres au corps qui ressemblent aux morphines - les soi-disants endomorphines.

TRES IMPORTANT ⚠

Les patients avec pacemaker sont priés d'urgence de ne pas faire un traitement TENS puisque les stimulateurs cardiaques peuvent réagir aux impulsations électriques d'une manière imprévue. Un cardiologue ou le médecin de la famille est à consulter.

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 4

LA METHODE TENS/TNS

POURQUOI UTILISER MINI TENS?

La douleur est un signal d'alerte du corps en cas de maladie ou de blessure aigue. En cas de maladie chronique ou de phénomène suivant une blessure, cette fonction d'alerte est fortement réduite ce qui est éprouvé comme „douleur lourde", des fois plus forte, des fois moins forte, et plus ou moins permanente. Ces douleurs peuvent atteindre des dimensions qui dérangent notre aise et qui nuisent à une vie normale.

La stimulation transcutane des nervs (TENS) représente un traitement alternatif qui, à l'utilisation correcte, est sans effets secondaires connus. Avec la méthode TENS, la chance est très grande de réussir à suprimer ou à calmer considérablement la douleur. Cependant, il ne faut jamais oublier qu'une douleur est une alerte donnée par le corps. L'arrêt de la douleur ne combat pas son origine. Il est conseillé en tout cas de faire constater l'origine de la douleur par un spécialiste.

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 5

LA METHODE TENS/TNS

QUAND UTILISER MINI-TENS?

On obtient de bons résultats pour les douleurs chroniques et aigues de types multiples. Surtout si la douleur a sa source dans les articulations, les muscles, le squelette ou le système nerveux.
L'utilisation de TENS peut être suffisante comme traitement unique et/ou elle peut être une mesure d'accompagnement et s'appliquer comme complément efficace d'un autre traitement. Il n'est pas rare que l'application de TENS entraîne une consommation réduite de médicaments.

Principe fondamental: en cas de doute, utiliser Mini TENS seulement après accord de votre médecin!

REMARQUES IMPORTANTES: ⚠

1. Ne pas utiliser TENS ou seulement après consultation de votre médecin en cas de:
- affection cardiaque ou port d'un pacemaker (greffe de coeur)
- grossesse
- sensibilité aux allergies

LA METHODE TENS/TNS

2. Si l'application est suivie de rougeur ou de démangeaison de la peau, vérifiez:
- que les électrodes sont propres
- que la peau est sèche

3. La connexion simultanée du patient à un appareil chirurgique à haute fréquence peut entraîner des brûlures sous les électrodes à courant excitant.

4. Le service à proximité (p. ex. 1m) d'un appareil à onde courte ou à micro-onde prévu à la thérapie peut provoquer des variations des valeurs de départ du courrant excitant.

5. Le fournisseur ne saurai être tenu pour responsable des conséquences dûes au non respect de nos instructions.

REMARQUES GENERALES:

1. Pour l'utilisation de TENS, régler de manière à sentir agréablement la conduction du courant. Si vous constater une habitude vous pouvez augmenter l'intensité du

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 7

LA METHODE TENS/TNS

courant suivant votre aise.

Chaque application devait durer 15 minutes environ. Plusieures applications par jour sont possibles. La durée totale de la thérapie ne devait pas passer 30 minutes. Pour d'autres durées consultez votre médecin.

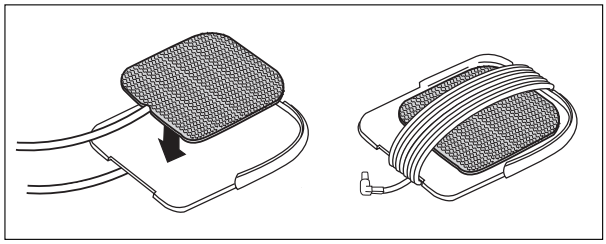
2. Ne déposez pas l'appareil à la portée des enfants.

3. Rangez l'appareil et les électrodes dans l'enveloppe après chaque utilisation.

CONSERVATION

CONSERVATION

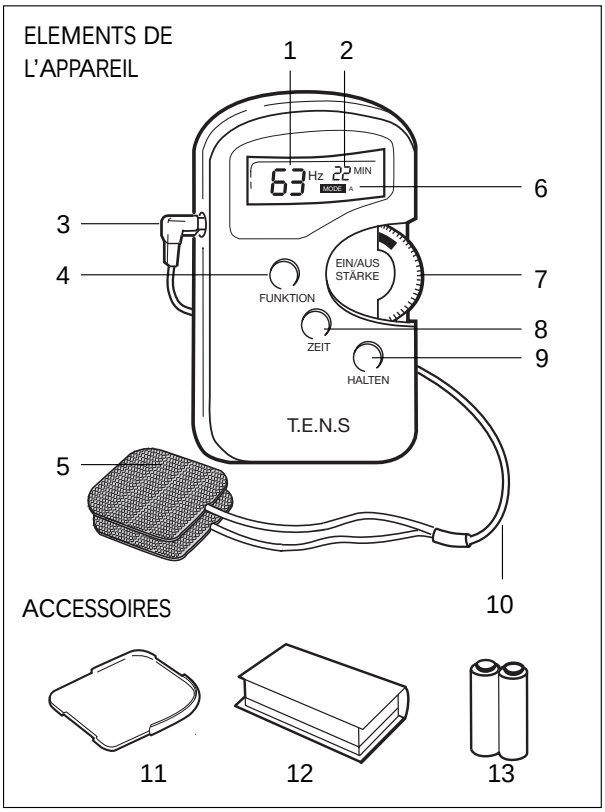
Collez les électrodes sur les deux cotés du support d'électrodes et enroulez le cordon autour du support.



Uniquement cette manière de déposer assure que l'adhésif ne sèche pas et ne perd pas son adhésion.
Lorsque l'adhésif et les électrodes sont encrassés, l'adhésion et la conductibilité diminuent. Dans ce cas, nettoyez les deux à l'aide d'un chiffon humide. Vous trouverez les électrodes aux magasins spécialisés.

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 9

L'APPAREIL MINI TENS



Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 10

L'APPAREIL MINI TENS

ELEMENTS DE L'APPAREIL ET ACCESSOIRES

1 Affichage de la fréquence du traitement
2 Affichage de la durée du traitement
3 Fiche électrode
4 Touche pour choisir le mode du traitement
5 Electrodes
6 Affichage du mode réglé
7 Marche/Arrêt, intensité
8 Touche pour choisir la durée du traitement
9 Touche pour choisir le mode à maintenir
10 Cordon
11 Support électrodes
12 Enveloppe
13 Batteries

CARAC-TERISTIQUES DE VOTRE MINI TENS

- Stimulation complexe par des signaux de battement et de pétrissage ainsi que d'un massage proche à la pression excercée par les doigts
- Déroulements du traitement des 4 thérapies les plus fréquentes sont préprogrammés

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 11

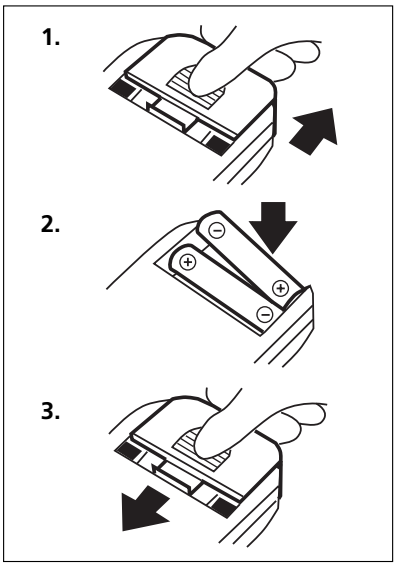
L'APPAREIL MINI TENS

- Minuterie pour 15 et 30 minutes
- Départ doux de la stimulation
- Appareil compact
- Électrodes autocollantes
- Touche pour la répétition de signaux de stimulation

PREPARATION AU SERVICE

BATTERIES

1. Ouvrez au sens de la flèche l'espace pour les batteries
2. Mettez deux batteries à 1,5 V AA Vérifiez la bonne position des pôles
3. Refermez l'espace pour les batteries



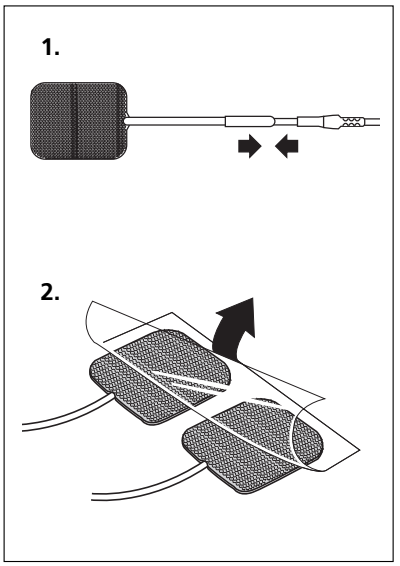
Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 13

PREPARATION AU SERVICE

ELECTRODES

1. Raccordez les électrodes avec le cordon de raccordement.
Attention: N'enclenchez jamais l'appareil lorsque les électrodes ne sont pas raccordées.

2. Retirer la feuille de protection de l'électrode auto-adhésive.

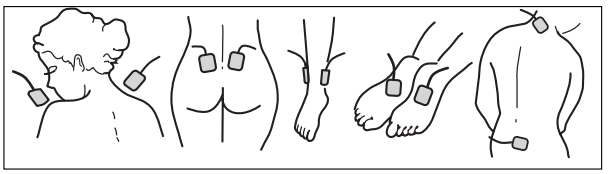


Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 14

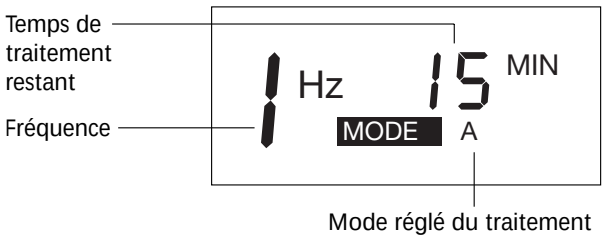
TRAITEMENT

TRAITEMENT

Avant de mettre les électrodes autocollantes séchez soigneusement la peau. Mettez les électrodes aux zones a traiter et connectez la fiche du cordon d'electrode à l'appareil TENS.



Mettez l'appareil en marche par l'interrupteur Marche/Arrêt. L'affichage indique les données suivantes:



Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 15

TRAITEMENT

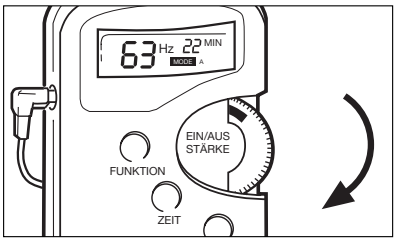
LE MODE

Choisissez le mode en appuyant la touche correspondante.
En appyant à plusieures reprises vous pouvez choisir le mode de traitement **A**, **B**, **C** ou **D**.
En appuyant sur la touche de la durée vous pouvez régler un traitement de 15 ou de 30 minutes.

Les modes de traitement pré-programmés sont prévus, de préférence, pour les cas d'application suivants:

A Tensions aux épaules et à la nuque
B Symptômes douloureux dans la zone des hanches et de la colonne vertebrale en région lombaire
C Douleurs et tensions aux jambes et pieds
D Phénomènes généraux de fatigue de la musculature
Pour régler l'intensité optimum du traitement, tournez le régulateur au sens de la montre.

TRAITEMENT



REMARQUE:
Les personnes qui utilise l'appareil TENS pour la première fois, les personnes âgées, les malades et les enfants devraient commencer par des intensités faibles et des durées de traitement plus courtes!

En appuyant sur la touche d'arrêt vous pouvez interrompre le déroulement automatique du programme de traitement. Il est affiché HOLD. Ceci est recommandé si vous avez fait de bonnes expériences quant à certaines fréquences de stimulation ou si vous sentez la stimulation d'une manière très agréable. En pressant encore une fois sur la touche d'arrêt, le reste du programme se poursuit. Appuyer sur

Mini Tens F 12.04.2001 14:09 Uhr Seite 17

POSITIONS DES ELECTRODES

la touche d'arrêt ne prolonge pas le temps du traitement!
L'appareil s'arrête automatiquement après l'écoulement de la durée réglée. Vous ne pouvez remettre en service l'appareil qu'en pressant la touche du choix de la durée du traitement.

Après le traitement, arrêtez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt. Arrêtez l'appareil également si vous voulez déplacer les électrode dans une autre région du corps.

POSITIONS STANDARD DES ELECTRODES POUR DOULEURS TYPIQUES

1 Tension aux épaules

2 Douleurs au dos

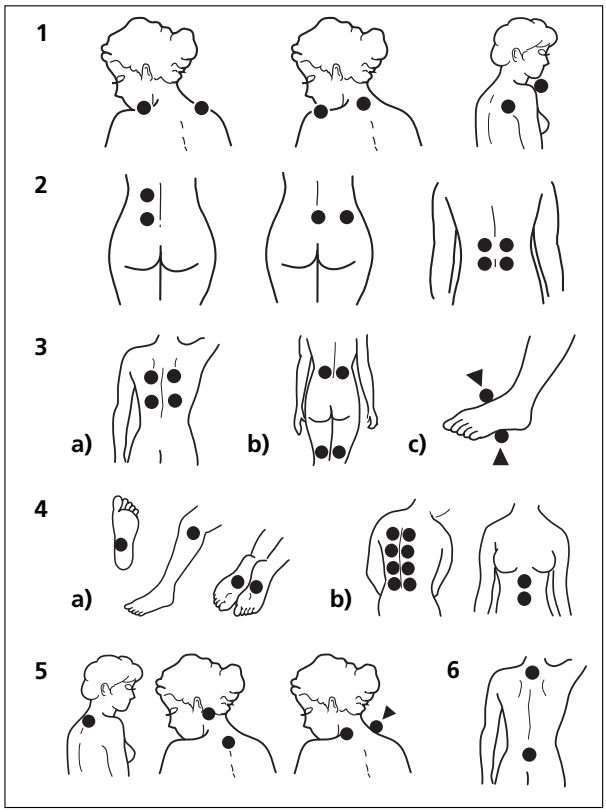
3 Neuralgies
- **a** Neuralgie intercostale
- **b** Douleurs sciatiques
- **c** Pieds

4 Phénomènes de fatigue
- **a** Pieds
- **b** Tous le corps

5 Maux de tête, vertiges

6 Insomnie

POSITIONS DES ELECTRODES



DONNEES TECHNIQUES

MINI TENS

Désignation	:	MBO Mini T.E.N.S
Fréquence	:	1 à 200 Hz
Pôlarité	:	changeant automatiquement
Minuterie	:	15 et 30 minutes, autoréglant
Batterie	:	2 fois 1,5 V, AA
Puissance absorbée	:	210 mW env.
Durée de vie batteries	:	15 heures env. au service permanent
Température de service	:	+10° à +40° C
Dimensions	:	(66 x 130 x 21) mm env.
Poids batteries inclues	:	120 g env.

GARANTIE

Pendant la période de garantie de 24 mois à compter de la date de l'achat les réparations sont effectuées gratuitement s'il s'avère que la défectuosité est due à un vice de matériau ou à un défaut de fabrication. Les dommages occasionnés par un usage inadéquat, à la suite par ex. d'une chute ou d'un choc, de même que par des influences anormales, ne sont pas couverts par la garantie. La garantie est annulée si les répara-tions sont effectuées par d'autres sociétés ou d'autres personnes sans l'accord du fabricant.

En cas d'appel à la garantie, veuillez vous référer au numéro de téléphone indiqué ci-dessous. Si vous renvoyez l'appareil, nous vous prions de joindre à l'envoi les documents suivants :

1. Description du défaut constaté
2. Preuve d'achat ou reçu

Les appareils non accompagnés des documents de garantie seront réparés aux frais de l'expéditeur et seront renvoyés contre remboursement.

4MBO
International Electronic sa
Toekomstlaan 13a
2200 Herentals
Tel : 014-244 033
Fax : 014-244 034